



**Nina Rubinstein Papers
1918-1996 (-2002)**

International Institute of Social History
Cruquiusweg 31
1019 AT Amsterdam
The Netherlands

Last modified: 8 January 2007

<http://www.iisg.nl/archives/pdf/10767829.pdf>

© IISH Amsterdam 2011

Table of contents

Nina Rubinstein Papers.....	3
Biography.....	3
Content.....	3
Introduction.....	3
Inventory.....	5
GENERAL.....	5
Diaries and addresses.....	5
Correspondence.....	5
PERSONAL.....	7
Identity papers.....	7
Education.....	8
Promotion.....	8
Other personal documents.....	9
PUBLIC LIFE.....	9
Authorship and translations.....	9
Correspondence and contracts.....	9
Typescripts and manuscripts.....	9
Notes.....	10
Publications.....	10
Translations.....	10
Other documents.....	10
United Nations.....	11
Freelance interpreter.....	11
Amnesty International and similar organizations.....	11
Photography.....	11
DOCUMENTATION.....	11
PAPERS FROM FAMILY MEMBERS.....	13
Tatiana Rubinstein.....	13
Hanna Papanek.....	13
PAPERS FROM OTHERS.....	13

Nina Rubinstein Papers

Period 1918-1996 (-2002)

Total size 1.87 m.

Consultation Not restricted

Biography

Born in Berlin 1908, died in New York 1996; daughter of Alexander N. Rubinštejn (Alexander Stein) and Terese (Tatiana) Rubinstejn, née Mark, both Mensheviks, her parents, originating from Latvia, fled to Berlin 1906; with her mother in exile in Copenhagen 1914-1917; returned with her mother to Petrograd 1917-1918; moved with her mother to the Yiddish speaking grandmother in Latvia and afterwards to Berlin 1918; brought up with German language, learned also Russian; studied sociology at the universities of Heidelberg and Frankfurt am Main 1929-1933; her dissertation on the French political emigration after 1789 was accepted by Karl Mannheim but she withdrew from the university and left Germany 1933 to live in Paris, working as secretary and translator; settled in New York 1940, working as translator for the U.S. Office of War Information 1942-1945 and served with the United Nations from 1955; also a well-known photographer in circles of the United Nations; retired 1968; after her retirement translator of Russian books; admitted to the degree of doctor of philosophy based on her published dissertation of 1933 at the university of Frankfurt am Main 1989.

Content

Letters from Iraklij G. Cereteli (Tseretelli) 1946-1947, Lidija O. Dan 1947-1963, Lida and Ernst Jablonsky 1945-1993, Karl and Lotte Kautsky Jr. 1965-1988, Thésée (Therese) Korzybska 1940, 1989-1990, 1994, Karl Mannheim 1930, [1933], Hanna Papanek 1968-1993, Alexander Stein and Elly Kaiser 1934-1938, 1947-1948 and n.d., Tatiana (Terese) Rubinstein 1934, 1948-1952 and n.d., Boris and Berti Sapir-Willekes Mac Donald 1984, 1989 and n.d., Edith and Eliezer Yapou 1936, 1945-1991 and others; documents on her study at the universities of Heidelberg and Frankfurt am Main 1929-1933; pocket diaries 1941-1942, 1944-1989, 1995; diaries and notebooks 1918-1992 and n.d; documents on her doctorate at the university of Frankfurt am Main 1989; typescripts and manuscripts of articles and reviews 1931-1935, 1940-1941, 1943-1944, 1946, 1959, 1987 and n.d.; clippings of her published articles 1930, 1932-1933, 1936; documents on the United Nations 1952-1960, on her activities as freelance interpreter 1975-1982, on her activities for Amnesty International and similar organizations 1979-1990, on her work as a photographer 1958-1985; documentation on Lydia O. Dan, Albert Einstein, Norbert Elias and others c. 1929-1999; correspondence and personal papers from and correspondence with her mother, Tatiana Rubinstein 1934-1952; documents (partly photocopies) from Hanna Papanek relating to Nina Rubinstein's dissertation 1903-2002.

See also the papers of Alexander Stein, available at the IISH.

Arrangement

Inventory made by Tiny de Boer in 2005

Introduction

Nina Rubinstein was born 2 July 1908 in Berlin as only child of political emigres who left the old Russian Empire after struggle and jail in their homeland. Her parents came from traditional Jewish families in the Baltic region, where many people spoke Russian and German as well as local tongues. Both parents were lifelong activists in the more moderate menshevik (anti-bolshevik) wing of the outlawed Russian Social Democratic Party. Her mother was Teresa (Tatiana) Rubinstein, née Mark (1885-1955, daughter of well-off professional parents in Latvia) and Alexander Rubinštejn (Alexander Stein, 1881-1948, son of struggling artisans in Latvia). Her parents spoke Russian with each other, but Nina learned German as a child.

From 1914-1917 during the First World War she lived with her mother and other socialist emigres from Russia in neutral Denmark. Her father stayed in Berlin. He became economic writer for newspapers of the German Social Democratic Party.

In 1917 her mother Tatiana and Nina Rubinstein left for St. Petersburg (Leningrad) where her mother worked for the liberal-socialist Provisional Government of Russia, where in 1918 they again chose exile abroad when bolsheviks under Lenin ended multiparty politics.

In 1918 they went again to Berlin where she lived with her mother and her mother's younger sister Berta (Markuša). Nina Rubinstein studied in German public schools, including French and English languages. After hours she also studied Russian language and literature in an emigre group for children. At home they spoke Russian. While in school she began to translate Russian poetry and books for publication in German under her penname Nina Stein. Later (1931-1933) she also wrote short stories and reviews of books. At the Friedrich Wilhelms University in Berlin she studied art and then mainly sociology. Later she studied sociology in Heidelberg at the Ruprecht-Karls-Universität and in Frankfurt (Universität Frankfurt am Main).

In Frankfurt (1930-1933) she worked on her doctoral dissertation with the well-known professor Karl Mannheim at Frankfurt University's Institute of Social Research. Her dissertation engaged her in a deeply personal way: her topic of 'The French Emigration After 1789' was grounded directly in experience of her own menshevik community of political emigres. She submitted her dissertation a few months after Hitler became Chancellor of Germany in 1933. Mannheim accepted her dissertation. Just then the Frankfurt University suspended Mannheim and he fled Germany. That same summer she fled Germany with her mother, taking her dissertation along.

During 1933-1940 she lived with her mother in Paris. She worked for a French literary agency as translator of German and English and as secretary. They fled again when Germany occupied France. Her neighbour and friend Thésée (Therese) Korzybska, rescued her dissertation and other papers and kept it for her throughout the war. After the war she sent it to New York, along with her books and photo albums.

Nina Rubinstein and her mother left France via Marseille with US emergency visas to Madrid and Lisbon and from there to the USA where she lived with her mother in New York. She became a US citizen in 1949. She stayed close to what had come to be her own exile homeland: the aging menshevik community, now also transplanted to New York: refugee friends from Russia and Germany; Russian and German languages and cultures. From 1942 to 1945 during World War II she worked as a translator from German to English for the Office of War Information (OWI) in New York. At the same time she completed graduate sociology courses at the New School for Social Research. But she pursued neither a doctoral degree nor her Frankfurt dissertation. Nina Rubinstein lived with her mother until she died in 1955. After that she lived alone in the same neighbourhood (Upper West Side of Manhattan). From 1947-1954 she was a freelance interpreter at international conferences. She interpreted mainly from English and French into Russian; also used German and Spanish. From 1955 she did the same work as staff member of the United Nations headquarters, mainly for the General Assembly and its standing committees, until she retired in 1968. She worked closely together with Lydia O. Dan. She was also a photographer and had exhibitions at the United Nations.

After her retirement she worked again as a freelance interpreter at conferences which brought her back to Europe many times and to various other countries; specialized topics ranged from aeronautics and Antarctic to telecommunications. She also translated several books and was active for Amnesty International and other organizations (mainly concerning Russian Jews and dissidents).

After having more time available she finally wanted to publish her dissertation. Her attempts to finish the dissertation in Paris and later in New York had failed: 'she had to make a living'. In 1970 she asked the help of the mayor of Berlin, who wanted to invite citizens to Berlin who had to flee Germany for political or racist reasons. This was, however, unsuccessful. In 1988, when she became 80, she was interviewed about her own exile life and her dissertation by her half-sister Hanna Papanek (sociologist at Boston University) and David Kettler (political scientist at Bard College near New York and a specialist on theory, culture and Karl Mannheim). Interviews led Kettler to urge the Johann Wolfgang Goethe-Universität in Frankfurt am Main to award a doctor's degree for her 1933 dissertation. The University took favourable action. In 1989 she was awarded her degree in Frankfurt (from: typescript 'Forever Exile. the Modern Life of Nina Rubinstein' by George Uri Fischer, n.d.). She died 28 September 1996 in New York.

Documents concerning her dissertation *Die französische Emigration nach 1789. Ein Beitrag zur Soziologie der Politischen Emigration* have been transferred by her half-sister Hanna Papanek to the 'Archiv für die Geschichte der Soziologie in Graz', Austria. It consists of the complete file of her dissertation, completed with documents originating from the publication of the dissertation.

See also the papers of Alexander Stein, available at the IISH.

See (on Markuša Fischer) also Louis Fischer papers at Princeton University and Hoover Institution at Stanford University.

Inventory

GENERAL

Diaries and addresses

- 1-4 Pocket diaries. 1941-1942, 1944-1989, 1995. 4 folders
 - 1 1941-1942, 1944-1951.
 - 2 1952-1969.
 - 3 1970-1984.
 - 4 1985-1989, 1995.
- 5-9 Diaries and notebooks, often relating to journeys. 1918, 1921, 1931-1934, 1938, 1947-1951, 1954, 1956-1962, 1964, 1966-1968, 1970-1987, 1990-1992 and n.d. 5 folders
 - 5 1918, 1921, 1931-1934, 1938.
 - 6 1947-1951, 1954, 1956-1962, 1964.
 - 7 1964, 1966-1968, 1970-1975.
 - 8 1975-1982.
 - 9 1983-1987, 1990-1992 and n.d.
- 10 Address books. N.d. 1 folder

Correspondence

- 11-75 Incoming letters. 1932, 1934-1938, 1940-1980, 1984, 1987-1991, 1993-1994 and n.d. 6 folders and 59 covers
 - 11 Abramovič, [Rein], Rafail. 1935.
 - 12 Avitahl, Ursula. 1988-1990 and n.d.
 - 13 Billig, Gusti and Jule. N.d.
 - 14 Brunswick, Cecile. N.d.
 - 15 Bolt, Essia and John C. 1968, 1978.
 - 16 Carty, Jyoti (*Secretariat News*) of the United Nations. 1984.
 - 17 Cereteli(Tseretelli), Iraklij G. 1946-1947.
 - 18 Cobet, Christoph. 1989.
 - 19 Cohn, Zila. N.d.
 - 20 Cohn-Bendit, Herta. 1959 and n.d.
- 21-23 Dan, née Tsederbaum, Lydia O. 1947-1963. (3 folders)
 - 21 1947-1951.
 - 22 1952-1958.
 - 23 1959-1963.
- 24 Elias, Norbert. 1932, 1989.

- 25 Emmela [Russell, née Nansen, first wife of Raymond A. Russell]. 1948.
NB. See also inv. no. 63.
- 26 Fischer, née Mark, Bertha (Markuša) (younger sister of Tatiana Rubinstein née Mark and married to Louis Fischer) and two letters of their son Yura (George Uri Fischer). Partly to Tatiana Rubinstein. 1934, 1936, 1952, 196?, 1967, 1975 and n.d.
- 27 Fischer, George Uri. 1991.
- 28 Fischer, Elizabeth. 1979.
- 29 Fischer, Louis. 1932.
- 30 Gayman?, Rachel. With a letter from Guadelupe Gomez. 1978.
- 31 Gurevič, S.I. 1972.
- 32 Hannak, Hilde. 1967.
- 33 Jablonski (Jouhy), Lida and Ernst. With a letter from Ernst to Lida Jablonski (1967). 1945-1946, 1952, 1961-1962, 1965-1967, 1971-1972, 1979, 1989-1990, 1993.
- 34 Julia. 1971.
- 35 Kantor, Claire (Lialia Birger). N.d.
- 36 Kautsky Jr., Dr. Karl and Lotte. 1965-1967, 1969-1974, 1976-1978, 1988 and n.d.
- 37 Kettler, David. 1987-1988, 1990.
- 38 Kinloff. 1990.
- 39 Kohn, Cilla. 1966-1967, 1971-1972 and n.d.
- 40 Kondrat'ev (Kondratief)-Popov, N. n.d.
- 41 Korzybska, Thésée (Therese). 1940, 1989-1990, 1994.
- 42 Kuskova, Ekaterina D. 1956.
- 43 Laudereau, M.L. 1958, 1979.
- 44 Lert, Ruth and Wolfgang. N.d.
- 45 Lorch, Donatella. 1989.
NB. *New York Times* reporter.
- 46 Mai, Ernst. 1941.
- 47 Mannheim, Karl. 1930, [1933].
- 48 Marielis? 1989.
- 49 Micheline. N.d.
- 50 Millie. N.d.
- 51 Mosja. N.d.
- 52 Nesnera, Olia and Pierre de. 1989.
- 53 Orlando, Rocco and Joanne. 1989.
NB. Joanna, daughter of Hanna and Gustav Papanek.
- 54 Papanek, Hanna. 1968, 1984, 1987, 1989, 1991, 1993.
NB. Half-sister of Nina Rubinstein.

- 55 Patton, W.H. (Bill). 1989-1991.
- 56 Perrin, Paule-Andrée. 1966, 1989-1991.
- 57-58 Rubinstein (Stein), Alexander and Elly Kaiser. 1934-1938, 1947-1948 and n.d.
NB. Alexander Stein, father of Nina Rubinstein.
 57 1934-1938. (folder)
 58 1947-1948 and n.d.
- 59 Rubinstein, Béatrice (Beate). 1989.
NB. Cousin of Nina Rubinstein.
- 60 Rubinstein, Nicolai (Kolja). 1989.
NB. Cousin of Nina Rubinstein.
- 61-62 Rubinstein, née Mark, Tatiana (Terese). 1934, 1948-1952 and n.d.
NB. Mother of Nina Rubinstein.
 61 1934, 1948-1949. (folder)
 62 1950-1952. (folder)
- 63 Russell-Nansen, Emmela. 1966.
NB. First wife of Raymond A. Russell.; see also inv. no. 25.
- 64 Russell, Hilary and Raymond A. 1989, 1993.
NB. Hilary Russell, third wife of Raymond A. Russell.
- 65 Salkind, Victor A. 1958.
- 66 Sander, Wilhelm and Dorle. 1971-1972.
- 67 Sapir, Boris and Berti Sapir-Willekes Mac Donald. With annexes. 1984, 1989 and n.d.
- 68 Serrie, Jean. 1976.
- 69 Tillich, Paul. 1942-1944.
- 70 Tim and Elaine. N.d.
- 71 Volosov, B. 1964.
- 72 Vukanovic-Zachariassen, Elisabeth. 1989.
- 73 Waltuch-Lowenstein, Gertrude. 1971.
- 74 Wiedemann, Margarete. 1966-1967.
- 75 Yapou, Edith and Eliezer. 1936, 1945, 1966-1968, 1979, 1988-1991.
- 76 Received letters from illegible senders. 1956, 1973, 1980, 1989, 1991. 1 cover
- 77 English translations of selected letters from Alexander Stein to his daughter Nina Rubinstein (1934-1938, 1947-1948), one letter from Tatiana Rubinstein (1948) to Nina Rubinstein and comments by Hanna Papanek and George (Yura) Fischer about Alexander Stein's younger brother Louis [Lev Nikolaevich Rubinstein]. 1999. 1 cover
NB. See also inv.nos. 57-58, 61-62.
- 78 Visiting card with birthday congratulations from Wladimir Rosanoff (Petrograd). N.d. 1 piece

PERSONAL

Identity papers

- 79 Identification certificates from France and the United States. 1940-1942. 1 cover
- 80 Passports. 1954, 1962, 1967, 1972, 1977, 1989. 1 folder
- 81 Birth certificate of Nina Rubinstein. 1973. 1 piece

Education

- 82 'Studienbuch' and other documents concerning her studies at the Friedrich Wilhelms Universität in Berlin. 1928-1929 and n.d. 1 cover
NB. 'Studienbuch': certificate of registration with statement of lectures followed.
- 83 'Studienbuch' and postcard concerning her studies at the Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg. 1929-1930, 1941. 1 cover
- 84 'Studienbuch' and other documents concerning her studies at the Universität Frankfurt am Main. 1928, 1930-1932, 1941 and n.d. 1 cover
- 85 'Livret universitaire' and other documents concerning her studies at the Université de Paris. 1930, 1933. 1 cover
- 86 Letter from Carl Mayer of the Graduate Faculty of Political and Social Science, New York concerning the required points for a degree. 1946. 1 piece

Promotion

- 87 Notebook with notes concerning her dissertation, notes in Russian of interviews with emigres, notes 'Anekdoten aus Hitlers Zeit' 1933, notes 'Manuscrite an Papa', notes on poets and other notes, receipt of money sent by her father Alexander Stein, including his message to her on the reverse. 1932-1933 and n.d. 1 volume
- 88 Correspondence with Peter Lösche (Harvard University) and Klaus Schütz (mayor of Berlin) and others concerning her attempt to publish the dissertation. With typescripts of an outline and annex 'Lieder und Satiren aus der Revolutionszeit' p. 230-242, notes and clippings. 1969-1972 and n.d. 1 cover
- 89-94 *Die französische Emigration nach 1789. Ein Beitrag zur Soziologie der politischen Emigration*. Dissertation. [1933], 1989 and n.d. 4 folders and 2 volumes
NB. See also dissertation in IISH Library call nr. 2001/876.
 - 89 Photocopy of the original dissertation. [1933].
 - 90 Retyped version of the dissertation. With an outline. N.d. (volume)
 - 91 Carbon copy of the retyped version of the dissertation. 247 p. N.d.
 - 92 Photocopy of the retyped version of the dissertation. With some corrections. 241 p. N.d.
 - 93 Photocopy of the retyped version of the dissertation. With more extensive corrections. 241 p. and a note from Volker Meja to David Kettler. 1989 and n.d.
 - 94 Dissertation. Preliminary copy? 175 p. 1989. (volume)
- 95 Certificate of doctor's degree in philosophy of her dissertation 'Die französische Emigration nach 1789. Ein Beitrag zur Soziologie der politischen Emigration'. With 3 duplicates and a photocopy of the programme. 1989. 1 cover
- 96 Programme of the symposium 'Die (mindestens) zwei Sozialwissenschaften in Frankfurt und ihre Geschichte', during which her promotion certificate was presented to Nina Rubinstein. With the text of the lecture 'Die ersten Soziologinnen in Frankfurt', held at the symposium by Claudia Honegger. 1989. 1 cover
- 97 Clippings concerning her promotion. Partly photocopies. 1989. 1 cover
- 98 Visiting cards. [1989]. 1 cover

Other personal documents

- 99 Weight schedule. [1908]. 1 piece
- 100 Notebook of books she read and books she lent to others. 1926-1928, 1932-1933 and n.d. 1 volume
- 101 Leaflet of a play at a social evening at the Städtische Studienanstalt, in which Nina Rubinstein participated. 1927. 1 piece
- 102 'Laissez Passer'. Police identification card as a journalist during the visit of the British King and Queen in Paris in July. 1938. 1 piece
- 103 Documents concerning her immigration and naturalization in the USA. 1940-1944, 1948-1949 and n.d. 1 cover
- 104 Membership card and membership book of the United Federal Workers of America. 1944-1945. 2 pieces
- 105 Documents concerning the biography and writings of her father Alexander Stein (Rubinstein), including a part of his autobiography 'Erinnerungen eines Staatenlosen', 1945. 1945, 1964, 1971-1972 and n.d. 1 cover
- 106 Insurance book. 1953-1955. 1 piece
- 107 Notarial statement to give up rights on her father's inheritance. 1955. 1 piece
- 108 Receipt of Madeleine Mark Interiors. 1987. 1 piece
NB. Cousin of Nina Rubinstein.
- 109 Receipt and notes relating to her health. 1988. 1 cover
- 110 Lists of organizations to which she donated money. With notes by Victor Fischer [son of Markuša Fischer]. 1988-1991. 1 cover
- 111 Last will and testament. 1989, 1992. 1 cover
- 112 List of contacts during her final years. With a note from Victor Fischer to Hanna Papanek. 1992? 1 cover
- 113 Other documents. 1922 and n.d. 1 cover

PUBLIC LIFE

Authorship and translations

Correspondence and contracts

- 114 Contracts with publishers. 1930, 1932. 1 cover
- 115 Correspondence with publishers. 1932 and n.d. 1 cover
- 116 Correspondence with Lev Roitman Verlag (München) concerning the translation from Russian into German of 'Ein fremdes Gesicht' by Edward Topol. 1982-1984. 1 cover

Typescripts and manuscripts

- 117 Typescripts of reviews. Published in *Bücherwarte. Zeitschrift für sozialistische Buchkritik. Organ der Zentralstelle für das Arbeiterbüchereiwesen*. 1931-1933. 1 cover
- 118 Other typescripts of reviews. 1932 and n.d. 1 cover
- 119 Typescript of the radio lecture 'Reisen und Wandern'. 1932. 1 cover
- 120 Typescripts of translations. 1934-1935 and n.d. 1 folder

- 121 Typescript of a diary, written in Paris 1-11 September 1940. Photocopy. [1940]. 1 cover
- 122 Typescripts of articles concerning New York and the United States. With notes. 1941, 1944, 1946 and n.d. 1 cover
- 123 Typescripts of radio programmes for the German Section of the U.S. Office of War Information (OWI). 1943-1944. 1 cover
- 124 Manuscript and typescripts of articles on cats and dogs. 1987 and n.d. 1 cover
- 125 Typescripts of articles concerning Paris and France. N.d. 1 cover
- 126 Typescript of 'Mexico - A Vertical Country'. English and French versions. N.d. 1 cover
- 127 Typescript of 'The Flying Interpreter'. Autobiographical article. N.d. 1 cover
- 128 Typescript of the film 'Don Quichotte' by Nina Rubinstein?. Carbon copy. N.d. 1 cover
- 129 Typescript 'Résumé des faits et des hypothèses concernant le cas Mark Rein à Barcelone' by Nina Rubinstein?. Carbon copy. [1937?]. 1 cover
NB. Mark Rein was the son of Rafail Abramovich.
- 130 Manuscripts and typescripts of poems and a song. 1959 and n.d. 1 cover
- 131 Other typescripts and manuscripts. N.d. 1 cover

Notes

- 132 Writing pad with notes concerning a BBC interview with Aleksander Solzjenitsjin. 1976. 1 piece
- 133 Notes on history relating to a lecture by Paul Tillich. N.d. 1 cover
- 134 Notes concerning translations. With a leaflet of Jim und Jill, operetta by Clifford Grey and Greatrex Newman, playing at the Deutsche Künstlertheater in Berlin. N.d. 1 cover

Publications

- 135 'Herbst in Heidelberg'. Clipping of the printed article. 1930. 1 cover
- 136 Printed reviews in *Bücherwarte. Zeitschrift für sozialistische Buchkritik. Organ der Zentralstelle für das Arbeiterbüchereiwesen*. 1932-1933. 1 cover
- 137 'Am Abend im Café'. Clipping of the printed article. Published in *Frauenrecht* no. 10. With notes. 1933. 1 cover
- 138 'Kurort in den Karpathen'. Clipping of the printed article. 1936. 1 cover

Translations

- 139 Clippings of translated articles and stories. 1926-1929, 1933-1935 and n.d. 1 folder
- 140 Clippings of reviews of translated books. 1931. 1 cover
- 141 Letter from Hanna Papanek concerning the request for translation of pages of Alexander Stein's notebook. With photocopies of the notes. 1994. 1 cover
- 142 List of published translations and autobiographical notes. N.d. 1 piece

Other documents

- 143 Documents concerning the radio lecture 'Reisen und wandern', held by Nina Rubinstein. 1932. 1 cover

United Nations

- 144 Laissez-passers of the United Nations (UN). 1952, 1958. 2 pieces
- 145 Documents concerning a security check relating to her employment with the United Nations (UN). 1953-1954 and n.d. 1 cover
- 146 Programme of the United Nations Day. 1960. 1 piece

Freelance interpreter

- 147-155 Documents concerning appointments as freelance interpreter at conferences. 1975-1982. 9 covers
- 147 Bry Lateiner, Jeannine De. 1976-1979.
- 148 Government of the United States of America. 1975-1982.
- 149 International Civil Airports Association. 1980.
- 150 International Civil Aviation Organization. 1976-1977.
- 151 North Atlantic Assembly. 1979-1980.
- 152 Organizing Committee of the 1976 Olympic Games. 1975-1976.
- 153 Secretary of State (Canada), Department of the. 1977-1978, 1981.
- 154 United Nations (UN). 1977, 1979-1981.
- 155 Various documents. 1977-1981 and n.d.

Amnesty International and similar organizations

- 156 Notebook concerning meetings of the adoption group and the coordination group of Amnesty International. 1979-1983. 1 volume
- 157 Documents concerning support on behalf of Soviet Jews. 1981-1983, 1985. 1 cover
- 158 Carbon copies of letters of appeal for the release of political prisoners (Amnesty International etc.). With documentation. 1983-1985, 1988-1990. 1 folder
- 159 File on Semyon Gluzman, Russian psychiatrist. 1979-1988. 1 folder
- 160 File on Zinovy M. Krasivsky, Russian poet (Amnesty International). 1981-1988. 1 folder

Photography

- 161 Photographs by Nina Rubinstein, published in *Secretariat News* of the United Nations Headquarters. 1958, 1960-1962, 1967, 1971, 1973-1977. 1 cover
- 162 Leaflets of announcements of the UN Camera Club concerning photographs by Nina Rubinstein. With notes by the public and a clipping. 1975-1979, 1982, 1984-1985 and n.d. 1 cover

DOCUMENTATION

- 163 Clippings and pamphlets on sociology. 1929 and n.d. 1 cover
- 164 Russian catalogues. 1929 and n.d. 1 cover
- 165 Stencilled text of the play 'Die Wolken des Aristophanes oder Politik als Wissenschaft', written by the 'Soziologischen Kollektiv' [at Frankfurt University]. 1930. 1 cover

- 166 Clippings of Russian serials. 1932-1934 and n.d. 1 cover
NB. In poor condition.
- 167 Clippings, notes, typed texts and leaflets of poems, jokes and songs. 1938, 1973 and n.d. 1 cover
- 168 Clippings of reviews of the book *My lives in Russia* by Markuša Fischer. With photocopies. With notes concerning the family relation. 1944. 1 cover
- 169 Clipping with a photograph of Irakli G. Cereteli and Abraham Cahan, published in *Forward*. 1946. 1 piece
- 170 Clipping of an article relating to the death of Karl Mannheim. 1947. 1 piece
- 171 Clippings on Nina Rubinstein and on United Nations interpreters. 1956, 1959-1960, 1965, 1971, 1973 and n.d. 1 cover
- 172 Clippings on Lev Nikolaevich Rubinstein and others, previous prisoners who received the Lenin order. 1958. 1 cover
NB. Uncle of Nina Rubinstein.
- 173 Clippings, printed article and typed text with obituaries on Ekaterina D. Koskova-Prokopovič. 1958-1959 and n.d. 1 cover
- 174-177 Documentation on Lydia O. Dan, née Tsederbaum. 1958, 1960, 1963. 3 covers
- 174 Clippings and a printed article in *The Socialist Courier* on the 80th birthday of Lydia O. Dan. 1958.
- 175 Clipping of an article on Lydia O. Dan. Photocopy. 1959.
- 176 Typescript of the article by Lydia O. Dan relating to the death of Friedrich Adler. With notes by Boris Sapir. 1960, 1984.
- 177 Clippings and a typed text with obituaries on Lydia O. Dan. 1963.
- 178 Copies of *Secretariat News*. Partly incomplete. 1959-1960, 1970-1972. 1 cover
- 179 Clippings on and texts of lectures by Paul Tillich. 1960 and n.d. 1 cover
- 180 Articles on Rafael A. Abramovich, published in *The Socialist Courier*. 1961. 1 cover
- 181 Clippings of obituaries on her father Alexander Stein and others. 1949, 1969, 1974-1975, 1978-1979 and n.d. 1 cover
- 182 Clippings on Albert Einstein. 1972 and n.d. 1 cover
- 183 Documentation concerning Norbert Elias. 1977, 1990. 1 cover
- 184 'Notizen zum Lebenslauf'. Photocopy of the printed article by Norbert Elias. N.d. 1 cover
- 185 Newspaper clipping of the article 'Das Pathos des Konkreten. Die ersten Soziologinnen im Frankfurt der Weimarer Republik' by Claudia Honegger, published in *Frankfurter Rundschau*, April 14, including photograph of a.o. Nina Rubinstein, Karl Mannheim and Norbert Elias, c. 1932. 1990. 1 piece
- 186 'Reflections (Soviet Women)'. Printed article by Francine du Plessix Gray in *The New Yorker* February 19. Photocopy. 1990. 1 cover
- 187 Newsletter nr. 19 of AGSÖ Archiv für Geschichte der Soziologie in Österreich, including the articles 'Lebenserfahrung und historische Distanz. Nina Rubinstein (1908-1996)' by Dirk Raith, 'Die französische Emigration, insbesondere die Transformation ihrer Ideologie (1930). Mit Anmerkungen von Karl Mannheim' by Nina Rubinstein and 'Der Nachlaß Nina Rubinstein' by Reinhard Müller. 1999. 1 copy
- 188 Poems by Gabriella [F or R] during 1921-1937. Copy of typescript. N.d. 1 copy

- 189 Transcript of the last will and testament of Nicolai V. Gogol in 1845. N.d. 1 piece
- 190 Clippings of stories 'Margo' and 'End of the Ghetto' by Ilya Ehrenburg. N.d. 1 cover
- 191 Other documentation. 1925, 1929, 1931-1934, 1947, 1979 and n.d. 1 folder

PAPERS FROM FAMILY MEMBERS

Tatiana Rubinstein

- 192 Letters from Lydia O. Dan, née Tsederbaum. 1949. 1 cover
- 193 Letter from Bertha (Markuša) Fischer, née Mark. 1936. 1 cover
NB. Younger sister of Tatiana Rubinstein.
- 194 Letter from G. Gilman. 1945. 1 cover
NB. Probably mother of Lydia Jablonski (Jouhy), née Hilman.
- 195 Personal documents relating to identity, divorce and naturalization. 1935, 1940-1941, 1943, 1945, 1950. 1 cover
NB. The documents issued by the Office des Réfugiés Russes, Marseille, 4 September 1940 was issued for the express purpose of enabling Tatiana (and Nina) Rubinstein to leave France with a legal 'Visa de sortie'. Alexander Rubinstein (Stein), Tatiana and Nina had in fact been naturalized as German citizens in 1920 and deprived of their citizenship by decree in February 1934. Without the documents making them 'Russian', the Vichy government would have refused them exit visas, following Article XIX of the 1940 German-French Armistice Agreement. Hanna Papanek, 9 November 2005.

Hanna Papanek

- 196-202 Documents from Hanna Papanek relating to Nina Rubinstein's dissertation. Partly photocopies. 1903, 1907-1908, 1928-1933, 1935-1936, 1938, 1941, 1947, 1977, 1986-1994, 1998-2002 and n.d. 1 box and 6 folders
 - 196 1941 (photocopy), 1988-1989, 1998-1999 and n.d.
 - 197 1932, 1977, 1986, 1988 (photocopies), 1989-1990, 2000.
 - 198 1903, 1907-1908, 1928-1933, 1935-1936, 1938, 1941, 1947 and n.d. (photocopies), 1987-1989, 1998-2002 and n.d. (box)
- 199-202 1988-1994, 1999 and n.d.
 - 199 1988-1989.
 - 200 1989-1993, 1999.
 - 201 1989-1990, 1992-1994, 1999.
 - 202 1999 and n.d.
- 203 Documents concerning the care of Nina Rubinstein by Hanna Papanek, including letters by Lida Jablonski and George Uri Fischer. 1982, 1988-1992. 1 cover

PAPERS FROM OTHERS

- 204 Letter from Lydia O. Dan, née Tsederbaum to Sara Ginzburg. 1963. 1 piece
- 205 Postcard from Gilman Mark Solomovič? to Dr. Mandelstamm. 1943. 1 piece
- 206 Letters from Marcelle concerning Nina Rubinstein and her mother. 1940. 2 pieces